

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

27 FÉVRIER 1948.

PROJET DE LOI

créant une Caisse Autonome
des Dommages de Guerre.

AMENDEMENTS

PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

ART. 18.

1. — *Paragraphe 1.* — A rédiger comme suit :

« Sans préjudice des dispositions... du Chapitre VI... ».

2. — *Paragraphe 2.* — A rédiger comme suit :

« Les créanciers particuliers des entrepreneurs adjudicataires des ouvrages faits et à faire pour le compte des sinistrés de guerre ne peuvent, pendant l'exécution des travaux, ni pratiquer de saisies-arrêts, ni faire opposition auprès de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre sur les fonds revenant aux dits entrepreneurs adjudicataires, à prélever normalement sur les avances et indemnités allouées par la loi du 1^{er} octobre 1947.

« Il n'est fait exception qu'en faveur des créances ayant pour cause l'exécution même des travaux de reconstruction telles que, les salaires des ouvriers employés par les entrepreneurs, et les sommes dues pour prestations et fournitures de matériaux et autres objets ayant servi à la construction des ouvrages. »

« Après la réception définitive des ouvrages, les créan-

Voir :

31 : Projet de loi.
237 : Rapport.

27 FEBRUARI 1948.

WETSONTWERP

houdende oprichting van een Zelfstandige Kas
voor Oorlogsschade.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

ART. 18.

1. — *Eerste paragraaf.* — Als volgt opstellen :

« Onverminderd de bepalingen van... Hoofdstuk VI... »

2. — *Tweede paragraaf.* — Als volgt opstellen :

« De particuliere schuldeisers van de aannemers bij toewijzing van de voor rekening van oorlogsgeteisterden uitgevoerde en uit te voeren werken, kunnen, gedurende de uitvoering van deze werken, bij de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade, geen derdenbeslag leggen op noch zich verzetten tegen de fondsen van de aannemers bij toewijzing voornoemd, die normaal uit de bij de wet van 1 October 1947 toegekende voorschotten en vergoedingen moeten voorafgenomen worden. »

« Er wordt slechts uitzondering gemaakt voor de schuldvorderingen, die de uitvoering zelf van de heropbouwwerken tot grond hebben, zoals de lonen der arbeiders in dienst van de aannemers en de sommen die verschuldigd zijn voor prestaties en leveringen van materialen en andere voorwerpen die voor de werken gediend hebben. »

« Na de definitieve oplevering der werken kunnen de

Zie :

31 : Wetsontwerp.
237 : Verslag.

ciers particuliers des entrepreneurs ou adjudicataires peuvent pratiquer des saisies-arrêts ou faire opposition sur les sommes qui resteront dues à ces derniers mais après paiement de toutes les dettes privilégiées. »

Le Ministre de la Reconstruction,

particuliere schuldeisers van de aannemers bij toewijzing derdenbeslag leggen op of zich verzetten tegen de sommen die aan deze laatsten zullen verschuldigd blijven, maar na betaling van al de bevoorrechte schulden. »

De Minister van Wederopbouw,

R. DE MAN.

JUSTIFICATION.

L'article 18 de la loi créant une Caisse Autonome des Dommages de Guerre est à mettre en parallèle avec l'article 53 de la loi sur la réparation des dommages de guerre aux biens privés.

Le but de ces dispositions est d'éviter que les créanciers des sinistrés puissent énerver la reconstruction du pays en pratiquant des saisies-arrêts ou en faisant opposition sur les indemnités octroyées par l'Etat à leurs débiteurs.

Il y a toutefois lieu de prévoir également les saisies-arrêts pratiquées par les créanciers personnels des entrepreneurs adjudicataires des travaux de reconstruction sur les sommes mises à la disposition de ces derniers pour leur permettre d'accomplir la mission qui leur est dévolue. Ces saisies-arrêts sont également de nature à mettre un frein dangereux à la politique de reconstruction.

C'est pourquoi il paraît essentiel d'ajouter à l'article 18 de la loi créant la Caisse Autonome un paragraphe 2 tendant à empêcher que pareilles saisies-arrêts se pratiquent. Des exceptions sont néanmoins prévues qui sont destinées à protéger certains créanciers privilégiés et particulièrement dignes de considération, tels les ouvriers, fournisseurs, etc., à la condition que les prestations ou les fournitures aient un lien direct avec la reconstruction.

TOELICHTING.

Artikel 18 van de wet houdende oprichting van een Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade moet beschouwd worden in vergelijking met artikel 53 van de wet op de herstelling der oorlogsschade aan private goederen.

Met deze bepalingen wordt getracht te vermijden, dat de schuldeisers van geteisterden de wederopbouw van het land zouden vertragen door het leggen van derdenbeslagen op of het zich verzetten tegen de vergoedingen die door de Staat aan hun schuldenaars toegekend werden.

Dienen eveneens te worden voorzien, de derdenbeslagen door de persoonlijke schuldeisers der aannemers bij toewijzing van werken van wederopbouw gelegd op de sommen, die deze laatsten ter beschikking werden gesteld om de hun gegeven opdracht te vervullen. Deze derdenbeslagen zijn eveneens van aard om de wederopbouwpolitiek op gevaarlijke wijze te remmen.

Daarom blijkt het noodzakelijk aan het tweede artikel van de wet, houdende oprichting van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade, een tweede paragraaf toe te voegen, die er toe strekt dergelijk derdenbeslagen te beletten. Er worden niettemin uitzonderingen voorzien, bestemd om zekere bevoorrechte en achtenswaardige schuldeisers te beschermen, zoals de werklieden, leveranciers, enz., op voorwaarde dat de prestaties of leveringen rechtstreeks met de wederopbouw in verband staan.